JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete
2026. október 20. (kedd) napján 11:00 órai kezdettel tartandó
9. nyilvános rendes testületi ülésére
Helyszín: 1082 Budapest, Baross utca 63-67. 1 em. 116. tárgyalóhelységében

Napirend:

1. **Javaslat Tiszteletdíjak meghatározására**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
2. **Javaslat a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott 2025. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámoló elfogadására**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
3. **Javaslat a 46/2026.(VII.07.) számú határozat módosítására**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
4. **Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
5. **A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata (SZMSZ) 1. számú mellékletének módosítására PÓTKÉZBESÍTÉS**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
6. **Javaslat a 2026. évi költségvetés III. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásról szóló beszámoló elfogadására**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2026. október 15.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna
elnök
s.k.

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. október 20. (kedd) napján 11:00 órai kezdettel 1082 Budapest, Baross utca 63-67. 1 em. 116. tárgyalóhelységében megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök
Kolozsi Lajos elnök-helyettes
Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő

A 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

Meghívottak: dr. Komoróczki Tünde jogi referens

Kalicov Gizella Julianna elnök megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra, a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kolozsi Lajos
elfogadja a jelölést.

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:
A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 56/2026. (X.20.) számú határozata:
A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Kolozsi Lajos választja meg.

Kalicov Gizella Julianna elnök
Tájékoztatást ad arról, hogy a 5. napirendhez tartozó „Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata (SZMSZ) 1. számú mellékletének módosítására" szóló előterjesztés a meghívóban szereplő napirendi pontok közül visszavonásra kerül.
Ennek megfelelően ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, majd szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 57/2026. (X.20.) számú határozata:
A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 9. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat Tiszteletdíjak meghatározására**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
2. **Javaslat a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott 2025. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámoló elfogadására**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
3. **Javaslat a 46/2026.(VII.07.) számú határozat módosítására**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
4. **Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
5. **Javaslat a 2026. évi költségvetés III. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásról szóló beszámoló elfogadására**
   Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Napirendi pontok tárgyalása:

Napirend 1. pontja: Javaslat Tiszteletdíjak meghatározására
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 58/2026. (X.20.) számú határozata:
tiszteletdíjak meghatározásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy
1. a Képviselő-testület tagjai részére tiszteletdíjat állapít meg 2026. november 01. napjától 2026. december 31. napjáig az alábbiak szerint:

a) Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő részére bruttó Ft/hó,
b) Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére bruttó Ft/hó,
c) Kalicov Gizella Julianna elnök részére bruttó Ft/hó összegben;

2. kötelezettséget vállal az 1. pont szerinti tiszteletdíjak kifizetése érdekében mindösszesen 217.000 Ft összegre a 2026. november 01. - 2026. december 31. közötti időszakra, amely összeg a NAV felé fizetendő Ft SZOCHO adót tartalmazza ezer forintra kerekítve.
A pénzügyi fedezetet a2026. évi települési működési támogatás biztosítja.
A kötelezettségvállalás Kalicov Gizella Julianna elnök és Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére SZOCHO-t nem tartalmaz, tekintettel arra, hogy nyugdíjasok.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. február 28.

Napirend 2. pontja: Javaslat a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámoló elfogadására
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 59/2026. (X.20.) számú határozata:
a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámoló elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2026. évben nyújtott 400.000 Ft összegű nemzetiségi pályázati támogatás felhasználásáról készült – az előterjesztés 1. és 2. számú mellékletét képező – szakmai beszámolót elfogadja azzal, hogy a pénzügyi elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak 44.630 Ft visszafizetési kötelezettsége keletkezett a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi települési pályázati támogatás.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2027. február 15.

Napirend 3. pontja: Javaslat a 46/2026.(VII.07.) számú határozat módosítására
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 60/2026. (X.20.) számú határozata:
a 46/2026.(VII.07.) számú határozat módosításáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 46/2026.(VII.07.) számú határozat szövege az alábbiak szerint módosul:

I. a határozat címe *"BULFEST program – a Bolgár néptánc és népzenei est költségeihez történő hozzájárulása"* ;

II. *1. részt vesz a BULFEST program keretében megvalósuló Bolgár néptánc és népzenei est rendezvényen, amelyre 2026. október 23. napján kerül sor. A program a Vígszínházban kerül megrendezésre egy ünnepi, jubileumi zenés-táncos előadással;*
2. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a zenés-táncos előadásra szóló jegyek megvásárlásának költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 120.000 Ft keretösszeggel járul hozzá.
3. a pénzügyi fedezete a 2026. évi központi feladatalapú támogatás.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. október 20.

Napirend 4. pontja: Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele.
Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.
Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 61/2026. (X.20.) számú határozata:
a Bolgár-Magyar Barátság Napjának 10. éves jubileumi megemlékezéséről és az azon való részvételről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **elfogadja az elnök tájékoztatását a 2026. október 19-én, Esztergomban – a Bolgár-Magyar Barátság Napja 10. éves jubileuma alkalmából – rendezett közös megemlékezésen való részvételéről. A rendezvény a Bolgár Országos Önkormányzat, a Budapesti Bolgár Önkormányzat, a Magyarországi Bolgárok Egyesülete, valamint több kerületi bolgár önkormányzat közös szervezésében valósult meg;**
2. **A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem járt.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. október 20.

Kalicov Gizella Julianna elnök:
Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot.
Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 62/2026. (X.20.) számú határozata:
Rákoskeresztúti bolgár katonai temetőben koszorúzáson való részvételről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **részt vesz 2026. november 7-én a Rákoskeresztúti új köztemető bolgár katonai parcellájában a bolgár hősök emléke előtti megrendezésre kerülő koszorúzási ünnepségen;**
2. **A bolgár elesett katonák emléke előtti tisztelgésül a megemlékezésen elhelyezendő koszorú vásárlásának költségére legfeljebb bruttó 20.000 Ft keretösszeget határoz meg, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja;**
3. **a keretösszeg felhasználása kizárólag a rendezvényhez kapcsolódó, szabályszerűen kiállított számlák ellenében történhet.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 01.

Kalicov Gizella Julianna elnök:
Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti III. határozati javaslatot.
Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 63/2026. (X.20.) számú határozata:
Malko teatro magyarországi bolgár színház 30 éves jubileumi rendezvényéről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **hozzájárul 2026. november 15. napján a budapesti Malko Teatro bolgár színház a Bolgár Művelődési Házban (Vágóhíd u. 62.) megrendezésre kerülő 30. évfordulós jubileumi gálaműsor megvalósításának költségeihez;**
2. **az 1. pontban foglalt a rendezvény hangosítási költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 70.000 Ft keretösszegben járul hozzá, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi központi működési támogatás;**
3. **a keretösszeg felhasználása kizárólag a rendezvényhez kapcsolódó, szabályszerűen kiállított számlák ellenében történhet.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 01.

Kalicov Gizella Julianna elnök:
Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti IV. határozati javaslatot.
Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 64/2026. (X.20.) számú határozata:
Bolgár Nyugdíjas karácsonyi rendezvény költségeihez történő hozzájárulásról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **hozzájárul a Magyarországi Bolgárok Egyesülete által 2026. december 09. napján szervezett „Bolgár nyugdíjasok hagyományos karácsonyi évzáró ünnepség"**

költségeihez. A rendezvény a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.) kerül megrendezésre;

2. **az 1. pontban foglalt rendezvény hangosítása költségeinek részleges fedezéséhez, számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft összeggel járul hozzá, melynek pénzügyi fedezete 44.536 Ft összegben a 2026. évi települési működési támogatás és 15.464 Ft összegben a 2025. évi központi feladatlapú támogatás ;**
3. **a keretösszeg felhasználása kizárólag a rendezvényhez kapcsolódó, szabályszerűen kiállított számlák ellenében történhet;**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 15.

Kalicov Gizella Julianna elnök:
Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti V. határozati javaslatot.
Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 65/2026. (X.20.) számú határozata:
Mikulás előadás - Téli mese című előadás szervezéséről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **2026. december 2-án Mikulás-előadást szervez a Molnár Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola első és második osztályos tanulói számára. A rendezvényt a Malko Teatro bolgár színház valósítja meg „Téli mese" című, magyar nyelvű zenés-bábelőadásával;**
2. **az 1. pontban foglalt előadás költségeinek fedezésére számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft keretösszeget biztosít, melyet az Alternatív Művészeti Alapítvány állít ki;**
3. **a keretösszeg felhasználása kizárólag a rendezvényhez kapcsolódó, szabályszerűen kiállított számlák ellenében történhet.**
4. **pénzügyi fedezete 37.329 Ft összegben a 2025. évi központi feladatalapú támogatás és 12.671 Ft összegben a 2026. évi központi működési támogatás.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 15.

Kalicov Gizella Julianna elnök hozzászólása:
Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Javaslom a határozati javaslatban 1. pontjában foglaltak módosítását az alábbiak szerint:
„1.részt vesz 2026. november 07-én, a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.) megrendezésre kerülő Szent Demeter-napi rendezvényen;"
A módosításnak megfelelően szavazásra teszi fel VI. határozati javaslatot.
Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 66/2026. (X.20.) számú határozata:
Szent Demeter napi rendezvény szervezéséről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **részt vesz 2026. november 07-én, a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.) megrendezésre kerülő Szent Demeter-napi rendezvényen;**

2. **az 1. pontban foglalt a Szent Demeter Napi ünnepségen a 30. jubileumi évfordulója alkalmából fellépő Jantra Bolgár Néptáncegyüttes fellépésének költségeit részlegesen fedezi számla ellenében legfeljebb bruttó 120.000 Ft keretösszeg erejéig, a hangosítás költségeit részlegesen fedezi számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft keretösszeg erejéig**
3. **a keretösszeg felhasználása kizárólag a rendezvényhez kapcsolódó, szabályszerűen kiállított számlák ellenében történhet;**
4. **pénzügyi fedezete 2026. évi központi feladatalapú támogatás.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 31.

Napirend 5. pontja: Javaslat a 2026. évi költségvetés III. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásról szóló beszámoló elfogadására
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.
Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 67/2026. (X.20.) számú határozata:
a 2026. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat képviselő testülete az Áht. 34. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva úgy dönt, hogy

1. **a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetésének**
   bevételi főösszegét 3.560.902 Ft-ban
   kiadási főösszegét 3.560.902 Ft-ban állapítja meg;
2. **az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:**
   Működési célú támogatások államháztartáson belülről
   2.879.605 Ft
   Működési bevételek 32.564 Ft
   Finanszírozási bevételek 648.733 Ft
3. **az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:**
   Működési célú kiadás:
   Személyi juttatások 1.277.866 Ft
   Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó 22.000 Ft
   Dologi jellegű kiadás 1.578.143 Ft
   Egyéb működési célú kiadások 682.893 Ft
   Felhalmozási célú kiadás:
   Beruházások 0 Ft.
4. **az Ávr. 24. § (1) bekezdés ba) pontja szerinti felújításokkal nem rendelkezik;**
5. **az Ávr. 24. § (1) bekezdés bb) pontja szerint a lakosságnak jutatott támogatásokkal, szociális, rászorultsági jellegű ellátásokat nem nyújt;**

6. **az Ávr. 24. § (1) bekezdés bd) pontja szerint elkülönítetten az európai uniós forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló programokkal, projektekkel, valamint ilyen projektekhez történő hozzájárulással nem rendelkezik;**
7. **az 5/2026.(I.19.) számú határozat 1-5. mellékletek és a 6-7. sz. tájékoztató mellékletek helyébe az 1-4., és 9. számú mellékletek lépnek;**
8. **létszámadatokban változás nem történt;**
9. **jelen határozat a döntés napján lép hatályba.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. október 20.

Kalicov Gizella Julianna elnök:
Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot.
Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 68/2026. (X.20.) számú határozata:
a 2026. évi elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 47/2026. (VII.07.) számú határozatával módosított 4/2026. (I.20.) számú határozataival meghatározott elnöki keret összegét 2026.08.01 és 2026.09.30. közötti időszakban nem vette igénybe.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. október 20.

Kalicov Gizella Julianna elnök
Megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a képviselők munkáját és az ülést 11:37 órakor bezárja.

K.m.f.

.....
Kolozsi Lajos
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
Kalicov Gizella Julianna
elnök

Jegyzőkönyvet készítette

.....
Németh Edina
nemzetiségi ügyintéző

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Jelenléti ív
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén
2026. október 20. (kedd) napján 11:00 órakor

1. Kalicov Gizella
2. Kolozsi Lajos
3. Andonov Alekszi Petrov

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Komoróczki Tünde

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.
Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2026. október 20. napján megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésnek
1. napirendi pontja

Cím: Javaslat tiszteletdíjak meghatározásra
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javasolom a T.Képviselő-testület tagjainak a 2011. évi CLXXIX. törvény 109. § (1) bekezdése alapján, hogy állapítsanak meg tiszteletdíjat 2026. november 01. napjától - 2026. december 31. napjáig az alábbiak szerint:

- Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő részére bruttó Ft/hó,
- Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére bruttó Ft/hó,
- Kalicov Gizella Julianna elnök részére bruttó Ft/hó összeget.

Javasolom, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a 2026. november 01 - 2026. december 31. napjáig terjedő időszakra a fenti célra mindösszesen 217.000 Ft kötelezettséget vállaljon. A kötelezettségvállalás a hatályos jogszabályoknak megfelelően Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő után Ft SZOCHO adót tartalmaz (ezer forintra kerekítve). Kalicov Gizella Julianna elnök és Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére SZOCHO fizetési kötelezettség nem keletkezik, tekintettel arra, hogy az említett két képviselő nyugdíjas. A pénzügyi fedezetet a 2026. évi települési működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2026. (X.20.) számú határozata
tiszteletdíjak meghatározásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Képviselő-testület tagjai részére tiszteletdíjat állapít meg 2026. november 01. napjától 2026. december 31. napjáig az alábbiak szerint:

a) Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő részére bruttó Ft/hó,
b) Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére bruttó Ft/hó,
c) Kalicov Gizella Julianna elnök részére bruttó Ft/hó összegben;

2. kötelezettséget vállal az 1. pont szerinti tiszteletdíjak kifizetése érdekében mindösszesen 217.000 Ft összegre a 2026. november 01. - 2026.december 31. közötti időszakra, amely összeg a NAV felé fizetendő Ft SZOCHO adót

tartalmazza ezer forintra kerekítve. A pénzügyi fedezetet a2026. évi települési működési támogatás biztosítja.
A kötelezettségvállalás Kalicov Gizella Julianna elnök és Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére SZOCHO-t nem tartalmaz, tekintettel arra, hogy nyugdíjasok.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. február 28.

Budapest, 2026. október 15

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. október 15.

.....
Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.
Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2026. október 20. napján megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésnek
2. napirendi pontja

Cím: Javaslat a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámoló elfogadására
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 22/2026. (III. 03.) számú határozata alapján 2026. évben sikeres pályázatot nyújtott be a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2026. évi nemzetiségi pályázatára. A települési önkormányzat által 2026. évre nyújtott nemzetiségi pályázati támogatás 400.000 Ft összegéből 44.630 Ft nem került felhasználásra, ezért 44.630 Ft összeg tekintetében visszafizetendő kötelezettsége keletkezett, mely összeget vissza kell utalni a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat részére. Az összeg pénzügyi fedezete 2026. évi települési pályázati támogatás. Javasolom az elszámolásról a beszámoló elfogadását a csatolt melléklet szerint.

Fentiekre tekintettel kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

Mellékletek:
1. számú melléklet: Települési önkormányzat által 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás szakmai beszámoló
2. számú melléklet: Települési önkormányzat által 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás pénzügyi összesítő

Határozati javaslat
A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ...../2026. (X.20.) számú határozata a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámoló elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2026. évben nyújtott 400.000 Ft összegű nemzetiségi pályázati támogatás felhasználásáról készült – az előterjesztés 1. és 2. számú mellékletét képező – szakmai beszámolót elfogadja azzal, hogy a pénzügyi elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak 44.630 Ft visszafizetési kötelezettsége keletkezett a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzata felé, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi települési pályázati támogatás.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2027. február 15.

Budapest, 2026. október 15

Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. október 15.

.....

Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

2. R. előterjesztés
1b. melléklete

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Beszámoló a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által a nemzetiségi önkormányzat számára nyújtott 2026. évi pályázati támogatás felhasználásáról

Támogatott neve: **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat**
Címe: **Budapest, 1082 Baross u. 63.-67.**
Támogatás jogcíme: **Települési önkormányzat 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás**
Kedvezményezett törvényes képviselője: **Kalicov Gizella Julianna elnök**
Kifizetett támogatás összege: **400.000 Ft.**
A felhasználás kezdő időpontja: **2026. február 16.**
A felhasználás végső határideje: **2026. december 31.**

A Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Pénzügyi osztálya elkészítette az elszámoló lapot. Az elszámolásban feltüntetett bizonylatok eredeti példányainak záradékolása megtörtént. A bizonylatok a pénzügyi osztályon megtalálhatók. Az elszámolt tételeket más elszámolásban nem szerepeltettük.
A kifizetések és elszámolások a következő határozatok alapján történtek:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 22/2026. (III. 03.) számú határozatában döntött arról, hogy részt vesz a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által kiírt 2026. évi nemzetiségi pályázaton, majd a 42/2026. (VI.02.) számú határozatában tudomásul vette a támogatás összegét.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a 34/2026. (V.05.) számú határozatával arról döntött, hogy egy egynapos szakmai utazást szervez Jászberénybe. A program 2026. június 06-án sikeresen valósult meg, több józsefvárosi bolgár nemzetiségű lakos részvételével.
A programon a Jász Múzeum látogatására és egy történelmi film vetítésére, valamint a huszár laktanya megtekintésére, továbbá városnézésre került sor.

A látogatás céljaa magyarországi bolgár történelmi emlékezet ápolása, I. Ferdinánd bolgár cár jászberényi katonai múltjának megismerése, valamint a generációk közötti kulturális kapcsolatok erősítése volt. AJászberénybe szervezett kirándulás hiánypótlónak bizonyult a magyarországi bolgár történelem feltárásában és megismerésében. A program kiemelten fontos szakmai és oktatási tartalommal bírt, így a téma több korosztály számára is rendkívül tanulságosnak mutatkozott. A rendezvényre és a szakmai munkára meghívást kaptak a hazai bolgár iskola pedagógusai, valamint az intézmény néhány diákja is, köztük józsefvárosi bolgár nemzetiségű lakosok biztosítva ezzel a fiatal generációk bevonását.
A programom résztvevőket Jászberényben kiemelkedő vendégszeretettel fogadták a helyi szakemberek, köztük dr. Bathó Edit, a Jász Múzeum volt igazgatója, valamint Besenyi Vendel helyi történész, akik az utazás szakmai vezetését biztosították.

1. A tanulmányi út főbb állomásai és programjai az alábbiak voltak:

- **Az egykori Huszárlaktanya megtekintése:**
  A programon részvevők ellátogattak az egykori kerékpáros laktanyaként is ismert

történelmi épületegyütteshez. A helyszínen megállapíttották, hogy a laktanya az idők során sajnálatos módon jelentős mértékben állagromláson ment keresztül. A közelmúltban magánkézbe került ingatlan ma már más funkciót tölt be, de történelmi jelentősége miatt kiemelt pontja volt a látogatásnak.

- **Belvárosi emlékhelyek és a ferences templom:**
  A városi séta során felkerestük azokat a helyszíneket, amelyek I. Ferdinánd bolgár cár jászberényi éveihez köthetők. Különösen fontos állomás volt a helyi ferences templom, ahol a későbbi uralkodó még hercegként és huszár főhadnagyként rendszeresen imádkozott.
- **Szakmai vetítés a Jász Múzeumban:**
  A program zárásaként a Jász Múzeumban a helyi vendéglátók bemutattak egy körülbelül másfél órás dokumentumfilmet. A részletes és alapos alkotás történeti tényekkel és korabeli dokumentumokkal támasztotta alá a cár és Jászberény városának közös múltját.

A települési önkormányzat által 2026. évre nyújtott pályázati támogatás felhasználásáról aszöveges beszámoló és az elszámolás elkészült. A 400.000 Ft összegű támogatásból az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak 44.630 Ft visszafizetési kötelezettsége a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Budapest, 2026. október …

Kalicov Gizella Julianna elnök
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2. sz. kapcsolódó pont
2 R. melléklet

1/a. számú melléklet

Elszámoló Lap

Támogatott neve: Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat **Székhelye:** 1082 Budapest, Baross utca 63-67

Támogatás szerinti felhasználási határidő: 2026.02.16-tól - 2026.12.31-ig

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint: Nagy László munkásságának, bolgár fordításainak és életének fontos helyszíneinek megismerése

Támogatás összege: 400 000 Ft **Felhasznált összeg** 355 370 Ft **Fel nem használt támogatás** 44 630 Ft

Ssz.	Csatolt számla						Kifizetés		
	Számlaszám:	Szállító neve:	Teljesítés ideje:	Termék, szolgáltatás megnevezése:	Számla bruttó összege:*	Záradék összege:	Kifizetés módja (készpénz, utalás):	Csatolt bizonylat sorszáma (bankszámlakivonat, pénztári bizonylat)	mellékletek darabszáma:
1.	SZLA00100/2026	Bus 4 U Kft	2026.06.06	34/2026.,53/2026 Bolgár történelem nyomában szakmai utazás - személyszállítás	242 570	242 570	utalás	018/2026-2026.06.11	
2.	ROCSA-2026-84	RO-CSA Gasztro Kft	2026.06.06	34/2026., 53/2026 Bolgár történelem nyomában szakmai utazás - ételszolgáltatás	112 800	112 800	utalás	018/2026-2026.06.11	
	Összesen				**355 370**	**355 370**			

***Bruttó 200.000,- Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.**

Cégszerű aláírás, pecsét

Budapest, 2026. október.....

1/b. számú melléklet

Ssz.	Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetében*			
	Rendezvény dátuma:	Rendezvény helyszíne:	Résztvevők becsült száma	Kapcsolódó számla sorszáma
1.	2026.06.06	Budapest – Jászberény - Budapest	24	SZLA00100/2026
2.	2026.06.06	Jászberény	24	ROCSA-2026-84

*A rendezvényről fotó, meghívó és/vagy média megjelenés csatolása szükséges.

Budapest, 2026. október ...

Cégszerű aláírás, pecsét

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.
Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2026. október 20. napján megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésének
3. napirendi pontja

Cím: Javaslat a 46/2026.(VII.07.) számú határozat módosítására
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a következő határozat módosítására van szükség a határozat címében, valamint a benne foglalt programstruktúrában bekövetkezett változások miatt. A határozatban rögzített Szent Demeter-napi rendezvény a szervezési és program módosítások következtében nem a Bulfest programsorozat keretein belül valósul meg.

Ebből adódóan indokolt a határozat címében szereplő rendezvény megnevezés pontosítása, valamint a rendezvény önálló programként történő nevesítése és költségvetési elkülönítése.

A fentiekre tekintettel indokolttá vált a hatályos határozat címében szereplő rendezvény címének pontosítása, valamint a rendezvény önálló programként történő határozat meghozatala.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 46/2026. (VII.07.) számú határozatával döntött a BULFEST programsorozat – a Bolgár néptánc és népzenei est, valamit a Szent Demeter-nap rendezvény költségeihez történő hozzájárulásról az alábbiak szerint:

BULFEST programsorozat – a Bolgár néptánc és népzenei est, valamit a Szent Demeter-nap rendezvény költségeihez történő hozzájárulása

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. *részt vesz a BULFEST programsorozat keretében megvalósuló Bolgár néptánc és népzenei est és a Szent Demeter-napi rendezvényen, amelyre 2026. október 23-24. napja között kerül sor. A programsorozat a Vígszínházban veszi kezdetét egy ünnepi, jubileumi zenés-táncos előadással. majd másnap Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62. szám alatt) folytatódik.*
2. *Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a zenés - táncos előadás jegyvásárlás költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 120.000 Ft keretösszeget, a BULFEST és a Szent Demeter Napi ünnepségen a 30. jubileumi évfordulója alkalmából fellépő Jantra Bolgár Néptáncegyüttes fellépésének részbeni költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 120.000 Ft keretösszeggel, hangosítás részbeni költségihez számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft keretösszeggel járul hozzá.*
3. *pénzügyi fedezete 2026. évi központi feladatalapú támogatás.*

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 31.

A módosítással érintett határozat szövege az alábbiak szerint változik:

BULFEST program – a Bolgár néptánc és népzenei est költségeihez történő hozzájárulása

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. *részt vesz a BULFEST programsorozat keretében megvalósuló bolgár néptánc és népzenei est rendezvényen, amelyre 2026. október 23. napján kerül sor. A program a Vígszínházban kerül megrendezésre egy ünnepi, jubileumi zenés-táncos előadás formájában.*
2. *A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a zenés-táncos előadásra szóló jegyek megvásárlásának költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 120.000 Ft keretösszeggel járul hozzá.*
3. *a költségek pénzügyi fedezete a 2026. évi központi feladatalapú támogatás.*

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. október 19.

Mellékletek: a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 46/2026.(VII.07.) számú határozata

Fentiekre tekintettel, kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat
A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ...../2026. (X.20.) számú határozata
a 46/2026.(VII.07.) számú határozat módosításáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 46/2026.(VII.07.) számú határozat szövege az alábbiak szerint módosul:

I. a határozat címe *"BULFEST program – a Bolgár néptánc és népzenei est költségeihez történő hozzájárulása"* ;

II. ***1. részt vesz a BULFEST program keretében megvalósuló Bolgár néptánc és népzenei est rendezvényen, amelyre 2026. október 23. napján kerül sor. A program a Vígszínházban kerül megrendezésre egy ünnepi, jubileumi zenés-táncos előadással;***
2. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a zenés-táncos előadásra szóló jegyek megvásárlásának költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 120.000 Ft keretösszeggel járul hozzá.
3. a pénzügyi fedezete a 2026. évi központi feladatalapú támogatás.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. október 19.

Budapest, 2026. október 15

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna – Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnök
Leírta: Németh Edina nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. október 15

.....
Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

3. napirendi pont melléklete

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 46/2026.(VII.07.) számú határozata:
a BULFEST programsorozat – a Bolgár néptánc és népzenei est, valamit a Szent Demeter-nap rendezvény költségeihez történő hozzájárulása

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **részt vesz a BULFEST programsorozat keretében megvalósuló Bolgár néptánc és népzenei est és a Szent Demeter-napi rendezvényen, amelyre 2026. október 23-24. napja között kerül sor. A programsorozat a Vígszínházban veszi kezdetét egy ünnepi, jubileumi zenés-táncos előadással. majd másnap Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62. szám alatt) folytatódik.**
2. **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a zenés - táncos előadás jegyvásárlás költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 120.000 Ft keretösszeget, a BULFEST és a Szent Demeter Napi ünnepségen a 30. jubileumi évfordulója alkalmából fellépő Jantra Bolgár Néptáncegyüttes fellépésének részbeni költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 120.000 Ft keretösszeggel, hangosítás részbeni költségihez számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft keretösszeggel járul hozzá.**
3. **pénzügyi fedezete 2026.évi központi feladatalapú támogatás.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 31.

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.
Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2026. október 20. napján megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésének
4. napirendi pontja

Cím: Javaslat az egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek az alábbi aktuális, soron következő programjaink, rendezvényeink megtárgyalását:

I. A Bolgár-Magyar Barátság Napjának 10. éves jubileumi megemlékezésére és az azon való részvétel
Ebben az évben ünnepeljük a Bolgár-Magyar Barátság Napjának 10. éves jubileumát. Ebből az alkalomból a 2026. október 19-én a Bolgár Országos Önkormányzat, a Budapesti Bolgár Önkormányzat, a Magyarországi Bolgárok Egyesülete, valamint több kerületi bolgár önkormányzat közös megemlékezést szerveznek Esztergomba.
A résztvevők egy központilag biztosított autóbusszal utaznak a helyszínre, hogy az esztergomi bazilikában elhelyezett Rilai Szent János-emléktábla előtt leróják tiszteletüket. A jubileumi rendezvény kiemelt diplomáciai jelentőséggel bír: a hagyományoknak megfelelően a megemlékezésen részt vesz Magyarország bolgár nagykövete, valamint a bolgár kormány külföldi bolgárokért felelős államelnök-helyettese is.
Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat vegyen részt a jubileumi rendezvényen, mely részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.

II. A Rákoskeresztúti bolgár katonai temetőben tartandó koszorúzáson való részvétel
A magyarországi bolgár közösség és a diplomáciai testületek minden évben hivatalos kegyeleti megemlékezést és koszorúzást szerveznek a Rákoskeresztúti új köztemető bolgár katonai parcellájában.
Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat vegyen részt a 2026. november 07. napján tartandó megemlékezésen az elesett bolgár katonák emléke előtt adózva. A megemlékezésre a koszorú vásárlás költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 20.000 Ft keretösszeget határozzon meg, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi központi feladatalapú támogatás.

A rákoskeresztúti sírkert katonai parcelláinak kialakítása 1903-ban kezdődött meg. Az első világháború 1914-es kitörését követően a magyar honvédek mellett a szövetséges Központi Hatalmak – köztük a Bolgár Fejedelemség – elesett katonái, valamint a hazánkban elhunyt hadifoglyok is saját parcellát kaptak.

A temető egyik kisebb dombján elhelyezkedő emlékhely központi eleme a Bolgár hősök emlékműve. A monumentális obeliszk felirata szerint a parcella az 1912–1918 közötti időszakban – az első és második balkáni háború, valamint az első világháború – elesett bolgár katonák emlékét őrzi, akik a Monarchia oldalán, fegyvertársként vagy szoros geopolitikai szövetségben harcoltak. A füves területen rendezett sorokban tucatnyi, névvel és adatokkal ellátott egyéni emléktábla és sírhely fekszik.

III. Malko teatro magyarországi bolgár színház 30 éves jubileumi rendezvénye
A budapesti Malko Teatro bolgár színház 2026. november 15-én ünnepli fennállásának 30. évfordulóját. A jubileumi gálaműsor a Bolgár Művelődési Házban (Vágóhíd u. 62.) kerül megrendezésre, melyen Bulgáriából érkező vendégművészek lépnek fel. Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a hangosítási költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 70.000 Ft keretösszeggel járuljon hozzá, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi központi működési támogatás.

A Malko Teatro 1996-ban jött létre Budapesten, Hadzsikosztova Gabriella bolgár származású színésznő kezdeményezésére és vezetésével.

Célja egyrészt, hogy a bolgár színházi, irodalmi, tánc- és zenekultúrát bemutassa Magyarországon, másrészt, hogy a Magyarországon élő bolgár kisebbséget segítse kultúrájának megőrzésében és tovább gazdagításában.

Az elmúlt években sok magyar és bolgár művész csatlakozott a társulathoz. A színház 22 tagja és további több mint 40 munkatársa segítségével eddig 27 önálló produkciót hozott létre, amelyeket 3 ország 8 városában játszott el.

Tevékenységéhez jogi és gazdasági hátteret az 1997-ben e célból létrehozott és 1998-tól közhasznúvá vált Alternatív Művészeti Alapítvány biztosítja.

Évenként 3-4 bemutatót tartanak, amelyeknek a MU színház, a Bolgár Művelődési Ház és a Bolgár Kulturális Intézet ad helyt. E két utóbbi intézmény próbalehetőséget is biztosít számukra. Nagyszínházi produkcióik mellett minden évben készítenek bábelőadást a bolgár gyerekeknek, amelyben gyakran ők maguk is szerepelhetnek. A gyűjtőútjaikon megszerzett anyagok felhasználásával évenként dramatizálnak egy népszokást, eredeti dalokkal, táncokkal. A bolgár irodalom nagy alakjait és mai irányzatait is bemutatják költői és felolvasóesteken. Előadásaikat bolgár és magyar nyelven egyaránt játsszák, mert céljuknak tekintik, hogy az általuk bemutatott kultúra elérhető legyen a magyar közönség számára is.

A támogatói háttér teszi lehetővé, hogy a Malko Teatro belépődíj fizetése nélkül biztosítsa az előadásait a nagyközönség számára.

IV. Bolgár Nyugdíjas karácsonyi rendezvény költségeihez történő hozzájárulás
A Magyarországi Bolgárok Egyesülete évek óta hagyományosan és magas színvonalon rendezi meg a magyarországi bolgár nyugdíjasok karácsonyi ünnepségét a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.).
Mára már hagyománnyá vált a bolgár közösségben, hogy a magyarországi bolgár nyugdíjasok számára tart egy karácsonyi rendezvényt, melyen ünnepi étellel megvendégeli a résztvevőket, valamint ünnepi programmal és ajándékokkal kedveskedik a kolónia legidősebb tagjainak.
A nyilvános rendezvény 2026. december 9-én kerül megrendezésre a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.) A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat az idei évben hozzájárul a gazdag programhoz, amelynek szerves részét képezi az ünnepi kulturális műsor, a közös karácsonyi ebéd, valamint bolgár karácsonyi meglepetések.

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat hagyományőrző karácsonyi rendezvény a hangosítás költségeihez járuljon hozzá számla ellenében bruttó 60.000 Ft keretösszeggel, melynek pénzügyi fedezete 44.536 Ft összegben a

2026. évi települési működési támogatás és 15.464 Ft összegben a 2025. évi központi feladatlapú támogatás.

V. Mikulás előadás szervezése

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a kerületi oktatási intézményekkel való együttműködést, valamint a kulturális és nemzetiségi értékek közvetítését a legfiatalabb korosztály számára. Ezen célkitűzés mentén a Molnár Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola első és második osztályos tanulói részére ünnepi Mikulás-előadás megszervezését tervezzük 2026. december 2. napján.

A tervezett kulturális program megvalósítására a Malko Teatro bolgár színház kapott felkérést. A társulat a „TÉLI MESE – A beképzelt hóember" című zenés-bábelőadást fogja bemutatni a gyermekeknek magyar nyelven. A darab választását annak magas szintű művészeti és pedagógiai értékei indokolják.

A „Téli mese - A beképzelt hóember" című előadásban a zene, a mozgás, a humor és a líraiság finoman szövődik össze, miközben egy gőgös hóember történetén keresztül fontos üzenetek is átadhatók: a változás lehetőségéről, a kedvesség erejéről, és arról, hogy mindannyian fejlődhetünk, ha nyitott szívvel fordulunk mások felé.

A gőgös hóember története egyszerű mesei keretben, mégis komplex érzelmi és erkölcsi tanítással gazdagítja a gyerekeket.

Az előadás azt mutatja meg, hogyan változhat meg valaki, aki eleinte önző, kevély és nem figyel a többiekre – és hogyan nyílhat meg a szíve egy kedves találkozás hatására.

A Malko Teatro új gyerek bábelőadása segít a gyerekeknek abban, hogy érzelmileg is átéljék: a kedvesség nem gyengeség, hanem érték.

A gyerekek számára a történet nem csupán tanulságos, hanem maradandó, melegszívű élmény – olyan tapasztalat, amely hosszú távon is segíti az empátia, a közösségi viselkedés és az érzelmi intelligencia fejlődését.

Egy különlegesen finoman felépített bábelőadás, amely már az első pillanattól kezdve magával ragadja a kicsiket.

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat az előadás költségeinek fedezésére számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft keretösszeget biztosítson, melyet az Alternatív Művészeti Alapítvány állít ki. A kiadás pénzügyi fedezetét a 37.329 Ft összegben a 2025. évi központi feladatalapú támogatás és 12.671 Ft összegben a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja.

VI. A Szent Demeter napi rendezvényen való részvétel

A Bolgár Művelődési Ház (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.) ad otthont a 2026. november 11-én megrendezésre kerülő Szent Demeter-napi ünnepségnek. A rendezvény kiemelt kulturális esemény, amelyen a 30. jubileumi évfordulóját ünneplő Jantra Bolgár Néptáncegyüttes is fellép.

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a rendezvény méltó lebonyolítására a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a Szent Demeter-napi ünnepségen a rendezvényen fellépő Jantra Együttes fellépésének költségeinek részleges fedezéséhez számla ellenében legfeljebb bruttó 120.000 Ft összeggel, hangosítás költségeinek részleges fedezéséhez számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft keretösszeggel járuljon hozzá, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi központi feladatalapú támogatás.

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

I. Határozati javaslat
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2026. (X.20.) számú határozata a Bolgár-Magyar Barátság Napjának 10. éves jubileumi megemlékezéséről és az azon való részvételről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **elfogadja az elnök tájékoztatását a 2026. október 19-én, Esztergomban – a Bolgár-Magyar Barátság Napja 10. éves jubileuma alkalmából – rendezett közös megemlékezésen való részvételéről. A rendezvény a Bolgár Országos Önkormányzat, a Budapesti Bolgár Önkormányzat, a Magyarországi Bolgárok Egyesülete, valamint több kerületi bolgár önkormányzat közös szervezésében valósult meg;**
2. **A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem járt.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. október 20.

II. Határozati javaslat
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2026. (X.20.) számú határozata két a Rákoskeresztúti bolgár katonai temetőben koszorúzáson való részvételről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **részt vesz 2026. november 7-én a Rákoskeresztúti új köztemető bolgár katonai parcellájában a bolgár hősök emléke előtti megrendezésre kerülő koszorúzási ünnepségen;**
2. **A bolgár elesett katonák emléke előtti tisztelgésül a megemlékezésen elhelyezendő koszorú vásárlásának költségére legfeljebb bruttó 20 000 Ft keretösszeget határoz meg, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja;**
3. **a keretösszeg felhasználása kizárólag a rendezvényhez kapcsolódó, szabályszerűen kiállított számlák ellenében történhet.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 01.

III. Határozati javaslat
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2026. (X.20.) számú határozata Malko teatro magyarországi bolgár színház 30 éves jubileumi rendezvényéről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **hozzájárul 2026. november 15. napján a budapesti Malko Teatro bolgár színház a Bolgár Művelődési Házban (Vágóhíd u. 62.) megrendezésre kerülő 30. évfordulós jubileumi gálaműsor megvalósításának költségeihez;**

2. az 1. pontban foglalt a rendezvény hangosítási költségeihez számla ellenében legfeljebb bruttó 70.000 Ft keretösszegben járul hozzá, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi központi működési támogatás;
3. a keretösszeg felhasználása kizárólag a rendezvényhez kapcsolódó, szabályszerűen kiállított számlák ellenében történhet.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 01.

IV. Határozati javaslat
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2026. (X.20.) számú határozata
Bolgár Nyugdíjas karácsonyi rendezvény költségeihez történő hozzájárulásról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy
1. hozzájárul a Magyarországi Bolgárok Egyesülete által 2026. december 09. napján szervezett „Bolgár nyugdíjasok hagyományos karácsonyi évzáró ünnepség" költségeihez. A rendezvény a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.) kerül megrendezésre;
2. az 1. pontban foglalt rendezvény hangosítása költségeinek részleges fedezéséhez, számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft összeggel járul hozzá, melynek pénzügyi fedezete 44.536 Ft összegben a 2026. évi települési működési támogatás és 15.464 Ft összegben a 2025. évi központi feladatlapú támogatás ;
3. a keretösszeg felhasználása kizárólag a rendezvényhez kapcsolódó, szabályszerűen kiállított számlák ellenében történhet;

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 15.

V. Határozati javaslat
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2026. (X.20.) számú határozata
Mikulás előadás - Téli mese című előadás szervezéséről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy
1. 2026. december 2-án Mikulás-előadást szervez a Molnár Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola első és második osztályos tanulói számára. A rendezvényt a Malko Teatro bolgár színház valósítja meg „Téli mese" című, magyar nyelvű zenés-bábelőadásával;
2. az 1. pontban foglalt előadás költségeinek fedezésére számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft keretösszeget biztosít, melyet az Alternatív Művészeti Alapítvány állít ki;
3. a keretösszeg felhasználása kizárólag a rendezvényhez kapcsolódó, szabályszerűen kiállított számlák ellenében történhet.
4. pénzügyi fedezete 37.329 Ft összegben a 2025. évi központi feladatalapú támogatás és 12.671 Ft összegben a 2026. évi központi működési támogatás

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 15.

VI. Határozati javaslat
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2026. (X.20.) számú határozata
Szent Demeter napi rendezvény szervezéséről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **részt vesz 2026. november 11-én, a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.) megrendezésre kerülő Szent Demeter-napi rendezvényen;**
2. **az 1. pontban foglalt a Szent Demeter Napi ünnepségen a 30. jubileumi évfordulója alkalmából fellépő Jantra Bolgár Néptáncegyüttes fellépésének költségeit részlegesen fedezi számla ellenében legfeljebb bruttó 120.000 Ft keretösszeg erejéig, a hangosítás költségeit részlegesen fedezi számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft keretösszeg erejéig;**
3. **a keretösszeg felhasználása kizárólag a rendezvényhez kapcsolódó, szabályszerűen kiállított számlák ellenében történhet;**
4. **pénzügyi fedezete 2026. évi központi feladatalapú támogatás.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. december 31.

Budapest, 2026. október 15

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat VIII. ker. Budapest

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna- Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
Budapest, 2026. október 15.

.....
Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal 67.

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.
Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2026. október 20. napján megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés
6. napirendi pontja

Cím: Javaslat a 2026. évi költségvetés III. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásról szóló beszámoló elfogadására
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. § (1) és (5) bekezdéseiben foglalt rendelkezésnek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételi és kiadási előirányzatok módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) költségvetésének jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják:

Saját bevételek
Az önkormányzat bankszámláján 12.904 Ft kamatbevétele keletkezett, amely összeget az egyéb működési bevételek között kell elszámolni.
Kiadásként a realizált többletbevételből dologi kiadások kiemelt előirányzatára 12.904 Ft-ot szükséges elkülöníteni.

Módosításra van szükség a 2025. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában így:
- 146.843 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatra kell elkülöníteni, 36.843 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzat és 110.000 Ft-ot az egyéb működési célú kiemelt előirányzat (tartalék előirányzat) terhére.

Módosításra van szükség a 2026. évi központi működési támogatás előirányzatában így:
- 216.000 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatra kell elkülöníteni, 160.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzat és 56.000 Ft-ot az egyéb működési célú kiemelt előirányzat (tartalék előirányzat) terhére.

Módosításra van szükség a 2026. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában így:
- 260.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatra kell elkülöníteni az egyéb működési célú kiemelt előirányzat (tartalék előirányzat) terhére.

Módosításra van szükség a 2026. évi települési működési támogatás előirányzatában így:
- 11.414 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatra és 3.586 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatra kell elkülöníteni az egyéb működési célú kiemelt előirányzat (tartalék előirányzat) terhére.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 5/2026. (I.20.) számú határozat alapján a Képviselő-testület a költségvetési előirányzat-módosítás és átcsoportosítás jogát, a költségvetési kiadások kiemelt előirányzatai között és belül a rovatok között, átruházta az elnökre. Az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2027. február 28-ig a költségvetési határozat módosítás keretében beszámol a képviselő-testületnek. Az elnök

átcsoportosítási hatásköre a működési célú és felhalmozási célú kiadások közötti átcsoportosításokra nem terjed ki.
Az önkormányzat elnöke 2026. évben 6 alkalommal élt előirányzat-átcsoportosítási jogával.

A fentiek alapján a 2026. évi költségvetésben – a teljesítési adatok alapján – megemelésre került a bevételek és kiadások előirányzata. A költségvetés módosítása a költségvetési főösszeg növekedését eredményezi.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 47/2026. (VII.07.) számú határozatával módosított 4/2026.(I.20.) számú határozatával a 2026. évre elnöki keretet határozott meg 150.000 Ft keretösszegben a 2026. évi központi működési támogatás terhére. A határozat 2. pontja értelmében az Elnök az elnöki kerettel szabadon rendelkezik, a felhasznált összegről a 2026. évi költségvetés módosítását tárgyaló következő testületi ülésen, írásban számol be a képviselő-testületnek.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 47/2026. (VII.07.) számú határozatával módosított 4/2026.(I.20.) számú határozataival megállapított 2026. évi elnöki keret összegét 2026. augusztus 1-től 2026. szeptember 30-ig nem vette igénybe.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatokat vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

Mellékletek:

1. számú melléklet a 2026. évi költségvetés III. módosítás bevételi és kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban
2. számú melléklet a 2026. évi költségvetés III. módosítás működési célú bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása
3. számú melléklet a 2026. évi költségvetés III. módosítás felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása
4. számú melléklet a 2026. évi költségvetés III. módosítás beruházási kiadások előirányzatai
5. számú melléklet a 2026. évi költségvetés III. módosítás tartalékai
6. számú melléklet a 2026. évi költségvetés III. módosítás egyéb államháztartáson belülről és kívülről kapott támogatásai
7. számú melléklet a 2026. évi költségvetés III. módosítás egyéb államháztartáson belülről és kívülről adott támogatásai
8. számú melléklet a 2026. évi költségvetés III. módosítás létszámadatai
9. számú melléklet a 2026. évi költségvetés III. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak felhasználási ütemterve

I. Határozati javaslat
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ...../2026.(X.20.) számú határozata
a 2026. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat képviselő testülete az Áht. 34. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva úgy dönt, hogy

1. **a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetésének**
   bevételi főösszegét 3.560.902 Ft-ban
   kiadási főösszegét 3.560.902 Ft-ban állapítja meg;
2. **az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:**
   Működési célú támogatások államháztartáson belülről 2.879.605 Ft

Működési bevételek **32.564 Ft**
Finanszírozási bevételek **648.733 Ft**

3. **az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:**
   Működési célú kiadás:
   Személyi juttatások **1.277.866 Ft**
   Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó **22.000 Ft**
   Dologi jellegű kiadás **1.578.143 Ft**
   Egyéb működési célú kiadások **682.893 Ft**
   Felhalmozási célú kiadás:
   Beruházások **0 Ft.**
4. **az Ávr. 24. § (1) bekezdés ba) pontja szerinti felújításokkal nem rendelkezik;**
5. **az Ávr. 24. § (1) bekezdés bb) pontja szerint a lakosságnak jutatott támogatásokkal, szociális, rászorultsági jellegű ellátásokat nem nyújt;**
6. **az Ávr. 24. § (1) bekezdés bd) pontja szerint elkülönítetten az európai uniós forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló programokkal, projektekkel, valamint ilyen projektekhez történő hozzájárulással nem rendelkezik;**
7. **a 5/2026.(I.19.) számú határozat 1-5. mellékletek és a 6-7. sz. tájékoztató mellékletek helyébe az 1-4., és 9. számú mellékletek lépnek;**
8. **létszámadatokban változás nem történt;**
9. **jelen határozat a döntés napján lép hatályba.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. október 20.

II. Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ...../2026. (X.20.) számú határozata a 2026. évi elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 47/2026. (VII.07.) számú határozatával módosított 4/2026. (I.20.) számú határozataival meghatározott elnöki keret összegét 2026.08.01 és 2026.09.30. közötti időszakban nem vette igénybe.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2026. október 20.

Budapest, 2026. október 15

Kalicov Gizella
.....
Kalicov Gizella Julianna - elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Kakó Anita Melinda – nemzetiségi pénzügyi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. október 15

.....
Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője,
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

6. b. előterjesztés
12. melléklet

1. melléklet a ...../2026. (... ....) határozathoz

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2026. évi költségvetés bevételi előirányzata feladatonkénti bontásban

Bevételek

adatok Ft-ban

Sorszám	Bevételi jogcím	2025. évi teljesítés	2026. évi eredeti előirányzat	Módosítás I.	Módosítás II.	Módosítás III.	2026. évi módosított előirányzat	2026. évi kötelező feladatok (módosított előirányzat)	2026. évi önként vállalt feladatok (módosított előirányzat)	2026. évi államigazgatási feladatok (módosított előirányzat)
1.	**Működési célú támogatások államháztartáson belülről**	2 682 438	1 660 179	819 426	400 000	0	2 879 605	2 879 605	0	0
a)	- nemzetiségi önkormányzat működési támogatása	1 040 000	1 352 000	0	0	0	1 352 000	1 352 000	0	0
b)	- nemzetiségi önkormányzat feladatalapú támogatása	944 968	0	819 426	0	0	819 426	819 426	0	0
c)	- helyi önkormányzattól kapott működési támogatás	697 470	308 179	0	0	0	308 179	308 179		
d)	- helyi önkormányzattól kapott pályázati támogatás	0	0	0	400 000	0	400 000	400 000	0	0
2.	**Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről**	0	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0	0	0	0	0	0
b)	Visszatérítendő támogatás, kölcsön visszatérülése, igénybevétele áll. Házt. Belülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c)	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	c)-ből - Európai uniós támogatás	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3.	**Közhatalmi bevételek**	0	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Adók (helyi, központi átengedett)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
b)	Egyéb közhatalmi bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	
4.	**Működési bevételek**	32 188	0	9 008	10 652	12 904	32 564	32 564	0	0
a)	Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek	32 188	0	9 008	10 652	12 904	32 564	32 564	0	0
b)	Egyéb pénzügyi műveletek bevételei	0	0	0	0	0	0	0	0	0
d)	Egyéb működési bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5.	**Felhalmozási bevételek**	0	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Immateriális javak értékesítése	0	0	0	0	0	0	0	0	0
b)	Ingatlanok értékesítése	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c)	Egyéb tárgyi eszközök értékesítése	0	0	0	0	0	0	0	0	0
d)	Részesedések értékesítése	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6.	**Működési célú átvett pénzeszköz**	0	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Működési célú garancia- és kezességvállalásból megtérülések ÁH-n kívülről									
b)	Működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatér. ÁH-n kívülről									
c)	Egyéb működési célú átvett pénzeszköz									
	c)-ből -EU-s támogatás (közvetlen)									
7.	**Felhalmozási célú átvett pénzeszköz**	0	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Felhalm. célú garancia- és kezességvállalásból megtérülések ÁH-n kívülről									
b)	Felhalm. célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatér. ÁH-n kívülről									
c)	Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszköz									
	c)-ből - EU-s támogatás (közvetlen)									
	Költségvetési bevételek összesen	2 714 626	1 660 179	828 434	410 652	12 904	2 912 169	2 912 169	0	0
8.	**Finanszírozási bevételek**	1 097 774	648 733	0	0	0	648 733	648 733	0	0
a)	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	1 097 774	648 733	0	0	0	648 733	648 733	0	0
	Költségvetési és Finanszírozási bevételek összesen	3 812 400	2 308 912	828 434	410 652	12 904	3 560 902	3 560 902	0	0

Kiadások

Sorszám	Kiadási jogcímek	2025. évi teljesítés	2026. évi eredeti előirányzat	Módosítás I.	Módosítás II.	Módosítás III.	2026. évi módosított előirányzat	2026. évi kötelező feladatok (módosított előirányzat)	2026. évi önként vállalt feladatok (módosított előirányzat)	2026. évi államigazgatási feladatok (módosított előirányzat)
1.	**Működési költségvetési kiadásai**	2 992 217	2 308 912	828 434	410 652	12 904	3 560 902	3 560 902	0	0

a)	Személyi juttatások	1 308 467	433 500	120 000	533 795	190 571	1 277 866	1 277 866	0	0
b)	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	22 000	8 000	2 000	12 000	0	22 000	22 000	0	0
c)	Dologi kiadások	1 619 513	388 368	467 405	471 941	250 429	1 578 143	1 578 143	0	0
d)	Ellátottak pénzbeli juttatásai	0	0	0	0	0	0	0	0	0
e)	Egyéb működési célú kiadások	42 237	1 479 044	239 029	-607 084	-428 096	682 893	682 893	0	0
	1. Egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belül	42 237	0	0	0	0	0	0	0	0
	ebből: központi kezelésű előirányzatok	42 237	0	0	0	0	0	0	0	0
	ebből: helyi kezelésű előirányzatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	2. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	- Tartalékok	0	1 479 044	239 029	-607 084	-428 096	682 893	682 893	0	0
	Tartalékokból: - Általános tartalék	0	1 479 044	239 029	-607 084	-428 096	682 893	682 893	0	0
	- Céltartalék	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.	**Felhalmozási költségvetés kiadásai**	171 450	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Beruházások	171 450	0	0	0	0	0	0	0	0
b)	Felújítások	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c)	Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Költségvetési kiadások összesen	3 163 667	2 308 912	828 434	410 652	12 904	3 560 902	3 560 902	0	0
3.	**Finanszírozási kiadások**	0	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Hitelek, kölcsönök törlesztése	0	0	0	0	0	0	0	0	0
b)	Értékpapírok vásárlása	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c)	Államáztarásón belüli megelőlegezések	0	0	0	0	0	0	0	0	0
d)	Pénzeszközök betétként való elhelyezése	0	0	0	0	0	0	0	0	0
e)	Irányítószervi támogatás folyósítása (Kerület összesenből kihagyva duplázódás miatt-konszolidálás)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Költségvetési és Finanszírozási kiadások összesen	3 163 667	2 308 912	828 434	410 652	12 904	3 560 902	3 560 902	0	0

6.k előterjesztés
2. sz. melléklete

2. melléklet a ...../2026. (.....) határozathoz

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

Működési célú bevételek és kiadások mérlege

adatok Ft-ban

Sor-szám	Bevételek módosított előirányzat		Kiadások módosított előirányzat	
	Megnevezés		Megnevezés	
	A	B	C	D
1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 879 605	Személyi juttatások	1 277 866
2	1.-ból EU-s támogatás	0	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	22 000
3	Közhatalmi bevételek	0	Dologi kiadások	1 578 143
4	Működési bevételek	32 564	Ellátottak pénzbeli juttatásai	0
5	Működési célú átvett pénzeszközök	0	Egyéb működési célú kiadások	682 893
6	5.-ból EU-s támogatás (közvetlen)	0		
7	Egyéb működési bevételek	0		
8				
9			Az 5-ből -Tartalékok	682 893
10				
11				
12				
13	**Költségvetési bevételek összesen (1+3+4+5+7+...+12.)**	**2 912 169**	**Költségvetési kiadások összesen (1+...+8+10+...12)**	**3 560 902**
14	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)	*648 733*	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása	0
15	Költségvetési maradvány igénybevétele	648 733	Likviditási célú hitelek törlesztése	0
16	Vállalkozási maradvány igénybevétele	0	Rövid lejáratú hitelek törlesztése	0
17	Betét visszavonásából származó bevétel	0	Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	0
18	Értékpapír értékesítése	0	Kölcsön törlesztése	0
19	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+21)	*0*	Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása	0
20	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele	0	Pénzeszközök lekötött betétként elhelyezése	0
21	Államháztartáson belüli megelőlegezések	0	Államháztartáson belüli megelőlegezések törlesztése	0
22	Váltóbevételek	0	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek	0
23	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei	0	Váltókiadások	0
24	**Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14+19+22+23)**	**648 733**	**Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14+...+23)**	**0**
25	**BEVÉTEL ÖSSZESEN (13+24)**	**3 560 902**	**KIADÁSOK ÖSSZESEN (13+24)**	**3 560 902**
26	**Költségvetési hiány:**	648 733	**Költségvetési többlet:**	**-**
27	**Bruttó hiány:**	**-**	**Bruttó többlet:**	**-**

6. A előterjesztés
3. R melléklete

3. melléklet a ...../2026. (.....) határozathoz

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege

adatok Ft-ban

Sor-szám	Bevételek módosított előirányzat		Kiadások módosított előirányzat	
	Megnevezés		Megnevezés	
	A	B	C	D
1	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	Beruházások	0
2	1.-ből EU-s támogatás	0	1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás	0
3	Felhalmozási bevételek		Felújítások	0
4	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele	0	3.-ból EU-s forrásból megvalósuló felújítás	0
5	4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)	0	Egyéb felhalmozási kiadások	0
6	Egyéb felhalmozási célú bevételek	0		
7				
8				
9				
10				
11				
12	**Költségvetési bevételek összesen: (1+3+4+6+...+11)**	**0**	**Költségvetési kiadások összesen: (1+3+5+...+11)**	**0**
13	*Hiány belső finanszírozás bevételei (14+...+18)*	*0*	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása	
14	Költségvetési maradvány igénybevétele		Hitelek törlesztése	
15	Vállalkozási maradvány igénybevétele		Rövid lejáratú hitelek törlesztése	
16	Betét visszavonásából származó bevétel		Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	
17	Értékpapír értékesítése		Kölcsön törlesztése	
18	Egyéb belső finanszírozási bevételek		Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása	
19	*Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+24)*	*0*	Betét elhelyezése	
20	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele		Pénzügyi lízing kiadásai	
21	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele		Államháztartáson belüli megelőlegezések törlesztése	
22	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele			
23	Értékpapírok kibocsátása			
24	Államháztartáson belüli megelőlegezések			
25	**Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13+19)**	**0**	**Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (13+...+24)**	**0**
26	**BEVÉTEL ÖSSZESEN (12+25)**	**0**	**KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)**	**0**
27	**Költségvetési hiány:**	**-**	**Költségvetési többlet:**	**-**
28	**Bruttó hiány:**	**-**	**Bruttó többlet:**	**-**

6.5. előterjesztés
4.n. melléklet

4. melléklet a ...../2026. (.....) határozathoz

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat beruházási kiadások előirányzatai beruházásonként

adatok Ft-ban

Sorszám	Beruházás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2025.12.31-ig	2026. évi eredeti előirányzat	Módosítás I.	Módosítás II.	Módosítás III.	2026. évi módosított előirányzat	2026. év utáni szükséglet
	A	B	C	D	E	F	E	E	G	M=(E-G-H)
1.	**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat**									
1.	Informatikai gép, berendezés, felszerelés létesítés (PC, laptop, okostelefon stb.)	0	2026	0	0	0	0	0	0	0
2.	Egyéb gép, berendezés, felszerelés beszerzés (kávéfőző)	0	2026	0	0	0	0	0	0	0
3.	Kisértékű gép, berendezés, felszerelés beszerzés	0	2026	0	0	0	0	0	0	0
7.	**ÖSSZESEN:**	**0**		**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

6. a előterjesztés
1. a melléklete

5. melléklet a ...../2026. (.....) határozathoz

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2026. évi tartalékai

adatok Ft-ban

Sorszám	Megnevezés	2026. évi eredeti előirányzat	Módosítás I.	Módosítás II.	Módosítás III.	2026. évi módosított előirányzat
1.	**Működési célú tartalékok mindösszesen**	**1 479 044**	**239 029**	**-607 084**	**-428 096**	**682 893**
2.	**Általános tartalék**	**0**	**0**			**0**
3.	**Működési célú tartalékok összesen**	**1 479 044**	**239 029**	**-607 084**	**-428 096**	**682 893**
1.	- nemzetiségi önkormányzat működési támogatása	578 732	-48 000	-432 366	-56 000	42 366
2.	- nemzetiségi önkormányzat feladatalapú támogatása	592 133	558 021	-220 000	-370 000	560 154
3.	- helyi önkormányzattól kapott működési támogatás	308 179	-280 000	-10 000	-15 000	3 179
4.	- helyi önkormányzattól kapott pályázati támogatás	0	0	44 630	0	44 630
5.	Likviditási céltartalék	0	0	0	0	0
6.	Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek	0	9 008	10 652	12 904	32 564
6.	**Felhalmozási célú tartalékok összesen**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
1.		0	0			0
2.		0	0			0
3.		0	0			0
4.		0	0			0
5.	Intézmények irányítószervi céltartaléka /felhalmozási feladatok	0	0			0
5.	**Tartalékok összesen**	**1 479 044**	**239 029**	**-607 084**	**-428 096**	**682 893**

6.12 előterjesztés
6.2 mellékletek

6. melléklet a ...../2026. (.....) határozathoz

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzata egyéb államháztartáson belülről és kívülről kapott támogatásai 2026. évben

adatok Ft-ban

Sorszám	Megnevezés	2026. évi előirányzat	I módosítás	II módosítás	III módosítás	2026. évi előirányzat
1.	*Egyéb működési célú támogatások Áht-n belülről*	*1 660 179*	*819 426*	*400 000*		*2 879 605*
	Önkormányzat ebből:	0	0	0	0	*0*
	- nemzetiségi önkormányzat működési támogatás	1 352 000	0	0	0	*1 352 000*
	- nemzetiségi önkormányzat feladatalapú támogatás	0	819 426	0	0	*819 426*
	- helyi önkormányzattól kapott működési támogatás	308 179	0	0	0	*308 179*
	- helyi önkormányzattól kapott pályázati támogatás	0	0	400 000	0	*400 000*
2.	*Egyéb felhalmozási célú támogatások Áht.-n belülről*	*0*	*0*			*0*
	Önkormányzat ebből:					
3.	*Működési célú átvett pénzeszköz Áht.-n kívülről*	*0*	*0*			*0*
	Önkormányzat ebből:					
4.	*Felhalmozási célú átvett pénzeszköz Áht.-n kívülről*	*0*	*0*			*0*
	Egyéb működési és felhalmozási célú támogatások Áht.-n belül összesen	**1 660 179**	**819 426**	**400 000**	**0**	**2 879 605**
	Működési és Felhalmozási célú átvett pénzeszköz Áht.-n kívülről összesen	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

6.a. előterjesztés
Ikr. melléklete

7.sz.melléklet a ..../2026.(.....) határozathoz

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat államháztartáson belülre és kívülre adott támogatásai 2026. évben

adatok Ft-ban

Sorszám	Megnevezés	2026. évi eredeti előirányzat	I módosítás	II módosítás	III módosítás	2026. évi előirányzat
1.	**Működési célú támogatások**	**0**				**0**
a)	*Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre*	*0*	*0*			*0*
1.						
2.						
3.						
b)	*Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre*	*0*	*0*			*0*
1.						
2.						
3.						
c)	*Működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n kívülre*	*0*	*0*			*0*
1.						
2.						
3.						
2.	**Felhalmozási célú támogatások**	**0**	**0**			**0**
a)	*Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre*	*0*	*0*			*0*
1.						
2.						
3.						
b)	*Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre*	*0*	*0*			*0*
1.						
2.						
3.						
c)	*Felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht.n kívülre*	*0*	*0*			*0*
1.						
2.						
3.						
Támogatások összesen		**0**	**0**			**0**

6b. előterjesztés

PIR melléklete

8.sz.melléklet a ..../2026.(.....) határozathoz

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

adatok Ft-ban

Sorszám	Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése	2025.12.31.	2026.01.01	2026.06.01	2026.08.11	2026.10.20	A létszámok jogviszonyonkénti megoszlása						Közfoglal-koztatottak (fő)	Képviselő-testület		Bizottságok
							Köztisztviselői jogviszony	Munka Törvénykönyve hatálya alá tartozók	Egészségügyi szolgálati jogviszonyban foglalkoztatottak	Közalkal-mazottak	Pedagógus életpálya alapján foglalkoztatottak	Egyéb		Tisztségviselők (Elnök, Elnök-helyettes) (fő)	Nemzetiségi Önkormányzati képviselők (Elnök és Elnök-helyettes nélkül) (fő)	Nem önkormányzati képviselői bizottsági tagok (fő)
														Választott tisztségviselők		
							engedélyezett létszám szerinti							2026.01.01	2026.01.01	2026.01.01
1.	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	1,00	0,00
Engedélyezett álláshelyek összesen		3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	1,00	0,00
Költségvetési szerveknél jogviszonyonként tervezett létszámadások összesen:							3,00									

6. ü előterjesztés
9.2. melléklete

5. melléklet a ...../2026. (I.20.) határozathoz

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2026. évi előirányzat- felhasználási ütemterve

adatok Ft-ban

	Megnevezés	2026. évi terv előirányzat	I módosítás	II módosítás	III módosítás	Előirányzat felhasználási terv												Várható felhasználás összesen
						Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	
1.	NYITÓ EGYENLEG					648 733	1 616 912	1 494 912	1 397 420	1 683 633	1 563 133	1 697 785	1 798 998	2 040 703	1 665 107	1 356 178	952 178	
2.	BEVÉTELEK																	
3.	Működési és felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről																	0
4.	Közhatalmi bevételek	1 660 174	819 431	400 000	0	984 179			409 713		676 000	409 713	400 000					2 879 605
5.	Működési bevételek	0	9 008	10 652	12 904			9 008			10 652			12 904				32 564
6.	Működési célra átvett pénzeszközök	0	0	0	0													0
7.	Felhalmozási célra átvett pénzeszközök	0	0	0	0													0
8.	Felhalmozási bevételek	0	0	0	0													0
9.	Finanszírozási bevételek	0	0	0	0													0
10.	Költségvetési maradvány	648 733	0	0	0	A költségvetési maradványt a nyitó egyenleg tartalmazza , így a duplázódás elkerülése miatt itt havi bontásban nem kerül szerepeltetésre.												648 733
11.	**Bevételek összesen (2+...+10)**	2 308 907	828 439	410 652		984 179	0	9 008	409 713	0	686 652	409 713	400 000	12 904	0	0	0	3 560 902
12.	KIADÁSOK																	
13.	Személyi juttatások + munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	441 500	122 000	545 795	190 571	16 000	102 000	106 500	108 500	108 500	152 000	108 500	108 295	108 500	108 500	104 000	168 571	1 299 866
14.	Dologi kiadások	388 368	467 405	471 491	250 429		20 000		15 000	12 000	400 000	200 000	50 000	280 000	200 429	300 000	100 714	1 578 143
15.	Ellátottak pénzbeli juttatásai																	0
16.	Beruházások																	0
17.	Felújítások																	0
18.	Egyéb működési célú kiadások (tartalékok nélkül)																	0
19.	Egyéb felhalmozási célú kiadások (tartalékok nélkül)																	0
20.	Tartalék felhasználása	1 479 044	239 029	-607 084	-428 096												682 893	682 893
21.	Finanszírozási kiadások	0	0	0														0
22.	**Kiadások összesen (13+...+20)**	2 308 912	828 434	410 202	12 904	16 000	122 000	106 500	123 500	120 500	552 000	308 500	158 295	388 500	308 929	404 000	952 178	3 560 902
23.	ZÁRÓ EGYENLEG					1 616 912	1 494 912	1 397 420	1 683 633	1 563 133	1 697 785	1 798 998	2 040 703	1 665 107	1 356 178	952 178	0	

-858 366
#########